

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְיֶה לְךָ סֵלָה. אֲשֶׁרִי הָעַם שְׂכֵכָה לוֹ, אֲשֶׁרִי
הָעַם שֵׁי אֱלֹהָיו. תִּהְיֶה לְךָ לְדוֹד, אַרְוַמְמָךְ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאַבְרָכָה שְׁמְךָ
לְעוֹלָם וָעֶד. בְּכָל יוֹם אַבְרָכְךָ, וְאַהֲלִלָה שְׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד. גָּדוֹל יִי
וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֶקֶר. דּוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֶׁיךָ, וּגְבוּרָתֶיךָ
יִגִּידוּ. הֵדָר כְּבוֹד הוֹדְךָ, וְדְבָרִי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה. וְעֶזְרוֹ נִזְרָאוֹתֶיךָ
יֹאמְרוּ, וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרָנָה. זָכוֹר רַב טוֹבְךָ יִכְיֶעוּ, וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ. חֲנוּן

Happy are they that dwell in your house: they will continually praise thee; for time everlasting. Happy is the people that is thus favoured: happy is the people, whose God is the LORD. Praise by David. I will extoll you, my God, the King, and bless your name for ever and ever. Every day will I bless you, and praise your name for ever and ever. Great is the LORD, and exceedingly to be praised; and his greatness is unsearchable. One generation to another shall praise your works, and shall declare your mighty acts. Of the glorious splendour of your majesty, and on your wondrous works, will I meditate. And they shall declare the might of your awe-inspiring deeds, and I will recount your greatness. They shall pour forth the fame of your abundant goodness, and shall sing of your righteousness.

וְרַחוּם יְיָ, אֶרֶךְ אַפַּיִם וְגָדֹל חֶסֶד. טוֹב יְיָ לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו.
יִזְדוֹף יְיָ כָּל מַעֲשֵׂיךָ, וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכֶכָה. כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ,
וְגִבּוֹרָתְךָ יִדְבָּרוּ. לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ, וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ.
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמַמְשֻׁלְתְּךָ בְּכֹל דָּר וָדָר. סוּמֶךְ יְיָ לְכֹל
הַנִּפְלִי, וְזוֹקֵף לְכֹל הַכַּפּוּפִים. עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם
אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ. פּוֹתֵחַ אֶת יָדְךָ, וּמַשְׁבִּיעַ לְכֹל חַי רָצוֹן. צַדִּיק יְיָ בְּכֹל

The LORD is gracious and merciful, slow to anger and of great kindness. The Lord is good to all, and his mercies are over all his works. All your works shall give thanks to thee, O LORD, and your pious ones shall bless you. They shall speak of your glorious kingdom, and talk of your might. To make known to the sons of man your mighty acts, and the glorious splendour of your kingdom. Your kingdom is an everlasting kingdom, and your dominion endures throughout all generations. The LORD upholds all who fall, and raises up all who are bowed down. The eyes of all wait upon you, and you give them their food in its season. You open your hand, and satisfy every living thing with favour. The LORD is righteous in all

דְּרָכָיו, וְחִסִּיד בְּכָל מַעֲשָׂיו. קָרֹב יִי לְכָל קֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ
בְּאֵמֶת. רְצוֹן יִרְאֵיו יַעֲשֶׂה, וְאֵת שְׁוַעֲתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעֵם. שׁוֹמֵר יִי אֶת
כָּל אֲהָבָיו, וְאֵת כָּל הָרָשָׁעִים יִשְׁמִיד. תִּהְלֶת יִי יִדְבָּר פִּי, וַיְבָרֵךְ כָּל
בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. וְאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם,
הַלְלוּיָהּ.

his ways, and pious in all his works. The LORD is near to all who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of them that revere him; he will hear their cry, and will save them. The Lord guards all who love him, and he will destroy all the wicked. My mouth will speak the praise of the LORD; and let all flesh bless his holy name for ever and ever. And as for us; we will bless the LORD henceforth and for evermore. Praise the LORD!

יְתַגְדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֲלָמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ
מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמָּן
קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמָא וְלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.
יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלָּה
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעַלְמָא לְעַלְמָא מְכָל בְּרַכְתָּא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְאֲמִירָן בְּעֲלָמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Magnified and sanctified be his great name! “Amen” in the world which he has created according to His will; may He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily, and at a near time; and say, “Amen! May His great name be blessed for ever, and to all eternity.”

Blessed and praised, glorified, exalted and extolled, honoured, and adored and lauded be the name of the Holy One! “Blessed be he” beyond all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, “Amen.”

לָךְ ה' הַצְדָּקָה, וְלָנוּ בָשֶׁת הַפָּנִים. מֶה נִתְאוּנָן, מֶה נֹאמַר, מֶה נִדְבֹר,
וּמֶה נִצְטַדֵּק. נַחֲפֹשֶׁה דְרָכֵינוּ וְנַחֲקֹרָה, וְנָשׁוּבָה אֵלֶיךָ, כִּי יִמְיִנְךָ
פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים. לֹא בַחֲסֵד וְלֹא בִמַּעֲשִׂים בָּאנוּ לְפָנֶיךָ, כְּדֹלִים
וּכְרָשִׁים דְּפָקְנוּ דְלָתֶיךָ. דְלָתֶיךָ דְּפָקְנוּ רַחוּם וְחֲנוּן, נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ
רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ. מִלְּפָנֶיךָ מִלְכָּנוּ רִיקָם אַל תְּשִׁיבֵנוּ, כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ
תְּפִלָּה.

To thee, O LORD, belongs righteousness, but to us shame of face. How can we complain? What can we say? What can we speak? Or how can we justify ourselves? Let us search and examine our ways and return to thee, for thy right hand is stretched out to receive the penitent. Not with virture, nor with (good) deeds, do we appear before thee, but like the poor and needy we knock at thy gates. We knock at thy gates, O merciful and gracious one, pray turn us not away empty from thy presence. From thy presence, O our King, turn us not away empty, for thou hearest prayer.

הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוֹף פֶּעַלְךָ, חוֹסֶה עַל עַמְלָךְ. הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוֹף שְׁלָךְ,
יְי, עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. אֶתְּאָנוּ עַל שְׁמֶךָ, יְי, עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. בְּעֶבֶר
כְּבוֹד שְׁמֶךָ, כִּי אֵל חַנוּן וְרַחוּם שְׁמֶךָ. לְמַעַן שְׁמֶךָ יְי, וְסִלַּחַת לַעֲוֹנוֹנוּ,
כִּי רַב הוּא.

The soul is thine, and the body is thine; have pity on thy labour. The soul and body are thine, O LORD, grant (our request) for thy name's sake. We have come depending on thy name, O LORD! Grant (our request) for thy name's sake. Even for the glory of thy name; for the merciful and gracious God is thy name. So they name; for the merciful and gracious God is thy name. So for thy name's sake, O LORD, forgive our iniquity, for it is great. Forgive us, O our Father, for in the greatness of our folly we have erred; pardon us, O our King, for many are our iniquities.

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים, מִתְנַהֵּג בַּחֲסִידוֹת, מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ,
מַעֲבִיר רָאשׁוֹן רָאשׁוֹן, מִרְבֵּה מַחִילָה לְחַטָּאִים, וְסֹלִיחָה לְפוֹשְׁעִים,
עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ, לֹא כֹרַעְתָּם תִּגְמֹל. אֵל, הוֹרִיתָ לָנוּ
לֹאמַר שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה, זָכַר לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה, כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ
לְעַנּוֹ מִקֶּדֶם, כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: וַיֵּרֶד יְיָ בְּעַנָּן, וַיִּתְּצֵב עַמּוֹ שָׁם, וַיִּקְרָא
בְּשֵׁם יְיָ.

Almighty King, who sits on the throne of mercy, governs with kindness, pardons the iniquities of his people. He removes (their sins) one by one; increasing pardon to sinners, and forgiveness to transgressors; acting charitably with all mortals, not requiting them according to their wickedness. O God, thou has taught us to recite the Thirteen Attributes, as thou has made known to the meek (Moses) of old, as it is written (Ex. 34.5): “And the LORD descended in the cloud and stood with him there and proclaimed the name of the LORD.”

וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא: יְיָ, יְיָ, אֵל, רַחוּם, וְחַנוּן, אֶרֶךְ אַפַּיִם, וְרַב חֶסֶד,
וְאֱמֶת, נֹצֵר חֶסֶד לְאַלְפִים, נֹשֵׂא עֹון, וּפֹשֵׁעַ, וְחַטָּאָה, וְנִקָּה. וְסִלַּחַת
לְעֹונָנוּ וּלְחַטָּאתָנוּ וְנִחַלְתָּנוּ. סִלַּח לָנוּ אֲבִינוּ כִּי חָטֵאנוּ, מִחַל לָנוּ
מִלְכָּנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ. כִּי אַתָּה אֲדֹנֵי טוֹב וְסִלַּח, וְרַב חֶסֶד לְכָל קֹרְאֶיךָ.

“And the Lord passed before him (Moses) and proclaimed! **‘The LORD, The LORD is a merciful and gracious God; slow to anger and abundant in kindness and truth; he keeps kindness for thousands (of generations), forgiving iniquity, and transgression and sin, and acquitting;’** “therefore, forgive our iniquity and our sin, and take us for thy inheritance. Forgive us, O our Father, for we have sinned; pardon us, O our King, for we have transgressed. For thou, O LORD, art good and forgiving, and abundant in kindness to all who call upon thee.

כִּרְחֹם אָב עַל בָּנִים, כֵּן תִּרְחֹם יְיָ עָלֵינוּ. לֵי יְהִישׁוּעָה, עַל עַמְּךָ בִּרְכָתְךָ
סִלָּה. יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב, סִלָּה. יְיָ צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־י
אָדָם בָּטַח בְּךָ. יְיָ הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קִרְאָנוּ. סִלָּה נָא לַעֲזוֹן
הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חֶסֶדְךָ, וְכַאֲשֶׁר נִשְׁאַתָּה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הַנֵּה.
וְשֵׁם נֶאֱמַר: וַיֹּאמֶר יְיָ סִלְּחֵתִי כְּדַבְּרְךָ.

As a father has mercy upon his children, so have mercy upon on us. O LORD, Salvation belongs to the Lord; may thy blessings be upon thy people for time everlasting. The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge for time everlasting. O LORD of hosts, happy is the man who trusts in thee. Save (us), O LORD; may the King answer us on the day we call. **O forgive** the iniquity of this people, I pray thee, according to the greatness of thy kindness, and as thou has forgiven this people since (they left) Egypt, even until now; there it is said (Num. 14.19) “And the LORD said: **‘I have forgiven according to your word.’** “

יִרְצֶה צוֹם עַמְּךָ, אֲשֶׁר דָּמוֹ לָךְ מִזֶּה.

חֲשֹׁב חֶלְבוֹ כְּעֵל-זֶבַח, וְקַרְבָּנוֹ אֶל-תְּבִזָּה.

חַתֵּם עָלֵיו אוֹת-חַיִּים, וְתַפְלֵתוֹ תַּחֲזֶה.

מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה:

Let the fasting of Your people, who sprinkle their blood to You be accepted. Esteem their fat as if it were that of a sacrifice, and despise not their offering. Imprint on them the seal of life accept their prayer. **Let this sign come tomorrow.**

צִדְקַתְךָ הִתְאַזֵּר, שׁוֹכֵן-עַד וּמְרוֹמָם.

סִמְךָ-נָא הַנִּכְשָׁלִים, שְׁלַח יָדְךָ לַהֲקִימָם.

אֲשֶׁר דְּמָעָם שְׁקוּיָם, וְאַנְחָתָם הִיא לַחֲמָם.

Gird yourself with your righteousness, O you who are exalted and abides for eternity! Support, we beseech you, the stumbling; send forth your hand to raise them up.

Those whose tears are their drink, and whose sighs are their food;

וְתִנָּקֶם דַּם-עַבְדֶּיךָ, מֵאוֹיְבֶיךָ עַד-תָּמָם.

וְתִדְרֹשׁ לְשֹׁפְךְ-דָּמָם, לְדַעַת מִה-זֶה וְעַל מִה-זֶה.

מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

And avenge the blood of your servants on your enemies until they be consumed. And seek an account of the shedding of their blood to know what it was, and why it was. **Let this sign come tomorrow.**

חֲנוּן חֵן עֶמֶךָ, אֲשֶׁר לְשִׁמְךָ הוּא מֵאֲמִין.
סִנְגֹּר עָלַי תִּמְנֶה, אֲשֶׁר־חֲטָאתִי יִטְמֵן.
וְחֹבִי בְשִׁמְאֵל יִכְמֵן, זְכוֹתִי יַעֲלֶה בְיָמִין.
וְאִפֹּר יִצְחָק יִזְמֵן, אֲשֶׁר יֹאמַר כִּי הוּא־זֶה.
מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

O Gracious One, be favourable to your people who believe in your name. Appoint an advocate for me who shall hide my sin. And conceal my guilt in his left hand, while raising up merit in his right, And who shall hold up the ashes of Isaac, and say that this is it. **Let this sign come tomorrow.**

קִרְבִּי וּשְׁמַע רִנָּתִי, לְזַעֲקָתִי תִפְתַּח שַׁעַר.
לְזִכּוֹת אֶת־חַטָּאתִי, כִּמּוֹ בֶן־שָׁנָה נֶעַר.
וְתַחֲסֶם לְשׁוֹן מַשְׁטֵינִי, וְאַת־פִּיהוּ לֹא־יִפְעַר.
יִי בִשְׁטָן יִגְעַר, קוּם יְד מִיְהוּ מְזֶה.
מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

Come near and hear my prayer, open your gate to my crying. And purify my sin, as if I were an innocent babe of a year old. Stop the tongue of my accuser, and let him not open his mouth, O Lord, rebuke Satan (and say to him) arise, get down quickly from there. **Let this sign come tomorrow.**

בַּמָּה אֶקְדֵּם וְאֶכַּף, פָּנִי לֹא-יִקַּח שֹׁחַד.
וּבִידֵי אֵין מַעֲשֵׂה, וְעַל-זֹאת לְבִי יִפְחַד.
אַבֵּל עֲתָה בְּזִכְרִי, מַלְכוּת שֵׁם-הַמִּיּוֹד.
וְעַל-זֹאת אֲנִי בּוֹטָח, בְּאוֹמְרִים יְיָ אֶחָד.
וּמוֹשְׁכִים כָּלֶם יַחַד, מְזַה-אֶחָד וּמְזַה.

מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

How shall I come and bow myself before him who takes no bribe? When I have no deeds to show. Therefore my heart is afraid. But now when I remember the sovereignty of the Divine Name, When all of them in unison and in prolongation recite “that the Lord is One!”

Let this sign come tomorrow.

רֵאָה אֵין מְכַפֵּר בַּעֲדִי, וְאֵין סוֹדֵר לִי סֵדֶר.
וּבְגָדֵי לָבָן אֵין, וְאֵין לוֹבֵשׁ הָאֶדֶר.
וְגַם אֵין קָרְבֵּן-חֹבֶה וְלֹא נִדְבָה וְנִדֵּר.

Behold there is none to make atonement for me, none to perform the sacerdotal service, There are no white garments, none to wear the (priestly) mantle, Neither is there any compulsory offering, nor any voluntary offering or vow;

וְאַתָּה תִּכְפֹּר עָלַי, בּוֹחֵץ כָּלִיּוֹת וְחֹדֶר.

גִּדֹר פְּרִצַת צֹאנֶךָ וְשִׁים רוֹחַ לְעֶדֶר.

וְתִבְנֶה לָמוֹ, גִּדֹר-מִזֶּה וְגִדֹר-מִזֶּה.

מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

But may you atone for me, who reaches the reins and the innermost heart; repair the breaches of your flock, and allow ample space for the drove. and fence them in on all sides.

Let this sign come tomorrow.

צֵל קוֹרְתְךָ בָּאוּ, בְּנֵים אֲשֶׁר נִגְרְשׁוּ.
בֵּיתְךָ כְּנִתוּעֵדוֹ, רַעֲשׁוּ וְגַם נִתְגַּעֲשׁוּ.
חֶסֶד אֲבוֹתָם תִּזְכּוֹר, עֵת לְרִיב יִגְשׁוּ.

Your banished children have come under the shadow of
your roof, They have assembled in thy house, they are in
fervor and commotion. Remember thou the kindness of
their fathers at the time they come to plead,

אֵמֶת וְשָׁלוֹם נִפְגְּשׁוּ,
גַם אֶת-זֶה לְעַמַּת-זֶה,
מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

They meet truth and peace and stand side by side;
Let this sign come tomorrow.

זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחַסְדֶּיךָ, כִּי מֵעוֹלָם הָמָּה. זָכַרְנוּ יְיָ בְּרָצוֹן עִמָּךְ, פָּקֵדְנוּ
בִּישׁוּעָתְךָ. זְכוֹר עֲדַתְךָ קָנִיתָ קָדָם, גָּאֵלְתָּ שִׁבְט נַחֲלָתְךָ, הִר צִיּוֹן זֶה
שְׁכֵנֶת בּוֹ. זְכוֹר יְיָ חֶבֶת יְרוּשָׁלַיִם, אֲהַבַת צִיּוֹן אֲל תִּשְׁכַּח לְנֶצַח. זְכוֹר יְיָ
לְבָנֵי אָדָם אֵת יוֹם יְרוּשָׁלַיִם, הָאוֹמְרִים עָרוֹ עָרוֹ עַד הַיְסוֹד בָּהּ. אֲתָה
תִּקּוֹם תִּרְחַם צִיּוֹן, כִּי עֵת לְחֻנָּה, כִּי בָּא מוֹעֵד. זְכוֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק
וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בְּךָ, וַתַּדְבֵּר אֲלֵהֶם:

Remember, O Lord, thy mercy and thy kindness for they have been from of old. Remember us, O LORD, when thou favourest thy people; visit us with thy salvation. Remember thy congregation which thou has acquired of old, which thou hast redeemed to be the tribe of thy heritage, (and) Mount Zion where thou hast dwelt. Remember, O LORD, the affection of Jerusalem, (and) never forget the love of Zion. Thou wilt arise and have pity upon Zion; for it is time to favour her, for the appointed time has come. Remember, O LORD, against the children of Edom the day of Jerusalem how they said, "Raze it, raze it, down to its foundations!" Remember Abraham, Isaac and Israel, thy servants, to whom thou didst swear by thine own self, and didst say to them:

אֲרֶכָּה אֶת זְרַעְכֶם כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם, וְכָל הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר
אָמַרְתִּי אֵתֶן לְזַרְעְכֶם, וְנָחֳלוּ לְעוֹלָם. זְכוֹר לַעֲבָדֶיךָ לְאַבְרָהָם
לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב, אֶל תִּפְּן אֶל קִשֵּׁי הָעָם הַזֶּה וְאֶל רָשָׁעוֹ וְאֶל
חַטָּאתוֹ. אֶל נָא תִשֶׁת עָלֵינוּ חַטָּאת, אֲשֶׁר נוֹאֲלָנוּ וְאֲשֶׁר חָטֵאנוּ.
חַטָּאנוּ צוּרֵנוּ, סֶלַח לָנוּ יוֹצֵרֵנוּ.

“I will multiply your descendants as the stars of heaven, and all this land that I have promised will I give to your descendants, and they shall inherit it for ever.” Remember thy servants, Abraham, Isaac and Jacob; do not regard the stubbornness of this people, or their wickedness, or their sin. We beseech thee, lay not upon us, the sin wherein we have erred and sinned. We have sinned, O our Rock! Forgive us, O our Creator.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ. הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁוּבָה, חַדֵּשׁ יָמֵינוּ
כְּקֵדָם. אֵל תִּשְׁלִיכֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ, וְרוּחַ קֳדָשְׁךָ אֵל תִּקַּח מִמֶּנּוּ.
אֵל תִּשְׁלִיכֵנוּ לְעֵת זְקָנָה, כְּכֹלֹת כְּחָנוּ אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ.

Hear our voice, O LORD our God; spare us and have compassion upon us; and accept our prayer in mercy and favour. **Restore us** to thee, O LORD, that we may be restored! Renew our days as of old. **Cast us not away from thy presence**, and take not thy holy spirit from us. **Do not cast us off** in the time of old age; forsake us not when our strength fails.

אל תַּעֲזֹבֵנוּ יְיָ, אֱלֹהֵינוּ אל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ. עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת
לְטוֹבָה, וְיֵרָאוּ שׁוֹנְאֵינוּ וַיִּבָּשׂוּ, כִּי אַתָּה יְיָ עֲזָרְתָנוּ וְנִחַמְתָּנוּ.
אֲמַרְיֵנוּ הֶאֱזִינָה יְיָ, בִּינָה הִגִּיגָנוּ. יִהְיֶה לְרָצוֹן אֲמָרֵי פִינוּ וְהִגִּיּוֹן
לִבֵּנוּ לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרֵנוּ וְגֹאֲלֵנוּ. כִּי לָךְ יְיָ הוֹחַלְנוּ, אַתָּה תַּעֲנֶה,
אֲדֹנֵי אֱלֹהֵינוּ.

Do not forsake us, O LORD! O our God, be not far from us. **Show us** a sign of thy favour, that our adversaries may see it and be ashamed; because thou, O Lord, hast helped us and comforted us. **Give ear** to our words O LORD, consider our meditation. **Let the words** of our mouth and the meditation of our hearts be acceptable before thee, O LORD, our Rock and our Redeemer. **For thee**, O Lord, do we wait, it is thou, O LORD, our God, who wilt answer.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ, וְאַל
תִּתְעַלֵּם מִתְחִנָּתֵנוּ, שְׂאִין אֲנוּ עֲזִי פָנִים וְקָשִׁי עָרָף,
לֵאמֹר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, צְדִיקִים אֲנַחֲנוּ
וְלֹא חָטָאנוּ, אֲבָל אֲנַחֲנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ חָטָאנוּ.

Our God and God of our ancestors, let our prayer come before thee, and hide not thyself from our supplication, for we are neither insolent nor obstinate to say before thee, “O Lord our God and God of our Fathers, we are righteous and have not sinned!” Indeed, we (and our fathers) have sinned.

אֲשַׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דָּבַרְנוּ דָּפִי. הֶעָוִינוּ, וְהִרְשַׁעְנוּ, זָדְנוּ, חָמַסְנוּ,
טַפְּלָנוּ שֶׁקֶר. יַעֲצָנוּ רָע, כָּזַבְנוּ, לָצָנוּ, מָרַדְנוּ, נֶאֱצָנוּ, סָרַרְנוּ, עָוִינוּ,
פָּשַׁעְנוּ, צָרַרְנוּ, קִשְׁינוּ עָרָף. רָשַׁעְנוּ, שָׁחַתְנוּ, תַּעֲבָנוּ, תַּעֲיִינוּ,
תַּעֲתָעְנוּ. סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים, וְלֹא שׁוּה לָנוּ. וְאַתָּה
צָדִיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ, כִּי אָמַת עָשִׂיתָ וְאַנַּחְנוּ הִרְשַׁעְנוּ.

We have trespassed, we have dealt treacherously, we have robbed, we have spoken slander. We have acted perversely, we have wrought wickedness, we have acted presumptuously, we have done violence, we have framed lies. We have counselled evil, we have spoken falsely, we have scoffed, we have revolted, we have provoked, we have rebelled, we have committed iniquity, we have transgressed, we have oppressed, we have been obstinate. We have acted wickedly, we have corrupted, we have committed abomination, we have gone astray, we have led others astray. **We have turned away from thy good precepts and laws**, and it has not profited us. Yet thou art just in all that has come upon us; for thou has dealt faithfully, but we have acted wickedly.

יְתַגְדָּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן. יְיָהּ שְׁמֵהּ
רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעָלְמָא לְעָלְמָא מְכָל בְּרַכְתָּא
וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְאֲמִירָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן. תְּתַקַּבֵּל צְלוֹתְהוֹן
וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל יִשְׂרָאֵל קָדָם אַבּוּהוֹן דִּי בְשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן. יְיָהּ שְׁלָמָא רַבָּא מִן
שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא
יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Magnified and sanctified be his great name! “Amen” in the world which he has created according to His will; may He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily, and at a near time; and say, “Amen! May His great name be blessed for ever, and to all eternity.” Blessed and praised, glorified, exalted and extolled, honoured, and adored and lauded be the name of the Holy One! “Blessed be he” beyond all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, “Amen.” May the prayers and supplications of all Israel be accepted by their Father who is in heaven; and say “Amen.” May there be abundant peace from heaven and life for us all and for all Israel, and say “Amen.” He who makes peace in the high places, may He make peace for us and for all Israel; and say “Amen.”